



PRODUCT-SPECIFIC INFORMATION ON THIS PAGE ONLY

Disposable Chemical Resistant Examination and Protective Gloves Chemstar® by Granberg. Nitrile, non-sterile, powder-free, orange.



AQL 0.65



EN ISO 21420:2020
ASTM D6978-05

Table with columns: Available sizes, S, M, L, XL, 2XL and rows: 6/7, 7/8, 8/9, 9/10, 10/11

Table with columns: EN ISO 374-1:2016+A1:2018 (Type B), Permeation Performance Level, Measured Breakthrough Time (minutes), EN ISO 374-4:2019 Mean Degradation, %

Chemotherapy Drugs tested in accordance with ASTM D6978-05.

Table with columns: Chemotherapy Drug in accordance with ASTM D6978-05, Minimum breakthrough detection time in minutes

Latex free: yes.

This product is Category III Personal Protective Equipment as per Regulation (EU) 2016/425 and complies with standards: EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016.

Notified Body responsible for EU Type Examination (Module B) and Quality Assurance of the Production Process (Module D): BSI Group The Netherlands B.V. (NB No. 2797), Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, The Netherlands.

This product is classified as Class I Medical Device according to Annex VIII of the Regulation (EU) 2017/745 and complies with standards: EN 455-1, EN 455-2, EN 455-3, EN 455-4, ISO 15223-1:2021.

EU Declaration of Conformity: www.granberg.no/search

Head office: GRANBERG AS, Bjoavegen 1442, 5584 Bjoa, Norway. Phone: +47 53 77 53 00 E-mail: post@granberg.no

Swedish office: GRANBERG SVERIGE AB, Schubergsvägen 20, 311 74 Falkenberg, Sweden. Phone: +46 (0)346 124 25 E-mail: post@granberg-ab.se



User Manual issue date: 17.01.2023

granberggloves.com



EN USER MANUAL FOR DISPOSABLE GLOVES CATEGORY III and MEDICAL DEVICE



The User Manual should be used with product-specific information.

User Instructions should be read before using.

INTENDED USE

Powder-free examination and protective disposable nitrile gloves are intended for use in the medical field to protect patients and users from cross-contamination. These gloves are also intended to protect against certain chemicals, microorganisms where hand protection is needed.

WARNINGS AND PRECAUTIONS OF USE

This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals and other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation etc. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested.

PRODUCT INSTRUCTION FOR USE

Before use, after donning, and during use inspect the gloves for any defect or imperfections and discontinue use immediately if signs of tearing, swelling or degradation, or any damage appear. Dry hand before donning. Ensure chemicals or residuals cannot enter through the cuff. Change glove after each patient. Always select the correct size glove for your hand.

DISPOSAL

Used gloves can be contaminated and must be disposed of under hospital policy and/or local regulation.

INGREDIENTS/HAZARDOUS COMPONENTS

Components used in glove manufacturing may cause allergic reactions in some users. If allergic reactions occur, seek medical advice immediately. Where relevant, a list of substances contained in the glove that are known to cause allergies, per listed in Annex G of EN ISO 21420:2020, shall be supplied on request.

STORAGE

Store in a cool and dry place in its original package. Opened boxes should be kept away from fluorescent and sunlight. Keep the gloves away from ozone, heating devices, and the source of the fire. Gloves are packed in a dispenser box suitable for transport. Keep the gloves in the box when not in use.

REPORTING OF INCIDENTS

In case of any serious incident occurred with the use of this device, please report it to the manufacturer and the competent Authority.

Further information can be obtained from the manufacturer, please contact Granberg AS.

EXPLANATION OF SYMBOLS AND PICTOGRAMS USED

Protective gloves against dangerous chemicals and microorganisms - Part 1: Terminology and performance requirements for chemical risks. EN ISO 374-1:2016+A1:2018. Definition of breakthrough time through the glove palm (1 µg/cm²/min). Type A > level 2 for 6 chemicals, Type B > level 2 for 3 chemicals, Type C > level 1 for 1 chemical (no code under pictogram).

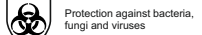
Table with columns: ISO 374-1 Type A, B, C, A-B-C-D-E-F-G-H-I, A: Methanol, B: Acetone, C: Acetonitril, D: Dichloromethane, E: Carbon disulfide, F: Toluene, G: Diethylamine, H: Tetrahydrofuran, I: Ethyl acetate, J: n-Heptane, K: Sodium hydroxide 40%, L: Sulphuric acid 96%, M: Nitric acid 65%, N: Acetic acid 98%, O: Ammonium hydroxide 25%, P: Hydrogen peroxide 30%, S: Hydrofluoric acid 40%, T: Formaldehyde 37%

Additional information on chemical resistance obtainable from manufacturer.

Table with columns: Permeation Performance Level, Measured Breakthrough Time (minutes)

*Indicates that the glove falls below the minimum performance level as stated in EN ISO 374-1:2016+A1:2018 for the given individual hazard.

ISO 374-6:2016



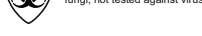
Protection against bacteria, fungi and viruses

VIRUS



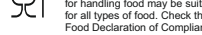
Keep away from sunlight

ISO 374-6:2016



Protection against bacteria and fungi, not tested against viruses

ISO 374-6:2016



Suitable for contact with foodstuffs. Note: not all gloves that are suitable for handling food may be suitable for all types of food. Check the Food Declaration of Compliance.

Manufacturer

Date of manufacture

Expiry date

Lot number

Fragile, handle with care

Keep away from sunlight

Keep dry

Temperature limit

Do not reuse

Check User Instruction

Caution

Non-sterile

Raw material latex

Do not contain natural rubber

Corrugated cardboard

Non-corrugated paperboard

Paper

Medical Device

Unique Device Identifier

Article number

NO BRUKSANVISNING FOR ENGANGSHANSKER KATEGORI III og MEDISINSK UTSTYR



Brukerveiledningen skal brukes med produktspesifikk informasjon.

Brukerveiledningen må leses før bruk.

TILTENKT BRUK

Pudderfrie undersøkelse og beskyttende engangshansker av nitril tiltenkt til medisinsk bruk for å beskytte pasienter og brukere mot krysskontaminering. Disse hanskene er også ment for å beskytte mot visse kjemikalier, mikroorganismer der håndbeskyttelse er nødvendig.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER VED BRUK

Denne informasjonen gjenspeiler ikke den faktiske varigheten av beskyttelse på arbeidsplassen og differensiering mellom blandinger og rene kjemikalier og andre faktorer som påvirker ytelsen som temperatur, siltasje, degradering etc. Kjemikaliebestandigheten har blitt vurdert under laboratorieforhold fra prøver tatt kun fra håndflaten (unntatt i tilfeller der hansken er lik eller lengre enn 400 mm. - hvor mansjettene også er testet) og gjelder kun kjemikaliet som er testet.

PRODUKTVEILEDNING FOR BRUK

Før bruk, etter påføring og under bruk, inspisér hanskene for eventuelle defekter eller ufullkommenheter, og avbryt bruken umiddelbart hvis tegn på riveskader, hevelser eller nedbrytning eller skade vises. Tørk hendene for du tar på deg hanskene. Sørg for at kjemikalier eller rester ikke kan komme inn gjennom mansjettene. Blyt hansker etter hver pasient. Velg alltid riktig hanskestørrelse for hånden din.

KASTING/KASSERING

Brukte hansker kan være forurenset og må kastes i henhold til sykehusets retningslinjer og/eller lokale forskrifter.

INGREDIENSER/FARLIGE KOMPONENTER

Komponenter som brukes i hanskeproduksjon kan forårsake allergiske reaksjoner hos noen brukere. Hvis allergiske reaksjoner oppstår, kontakt lege umiddelbart. Om nødvendig kan en liste over stoffene i hansken som er kjent for å forårsake allergi, i henhold til vedlegg G til EN ISO 21420:2020, leveres på forespørsel.

LAGRING

Oppbevares på et kjølig og tørt sted i originalpakningen. Åpnede bokser bør holdes unna fluoriserende lys og sollys. Hold hanskene unna ozon, varmeapparater og brannkilder. Hanskene er pakket i en dispenser som er egnet for transport. Behold hanskene i dispenseren når de ikke er i bruk.

RAPPORTERING OM ALVORLIGE HENDELSER

Hvis det oppstår en alvorlig hendelse med bruk av disse hanskene, vennligst rapporter det til produsenten og de ansvarlige myndigheter.

Ytterligere informasjon kan fås hos produsent, vennligst kontakt Granberg AS.

FORKLARING AV SYMBOLER OG PIKTogrammer SOM BRUKES

Vernehansker mot farlige kjemikalier og mikroorganismer - Del 1: Terminologi og ytelseskrav for kjemiske risikier. EN ISO 374-1:2016+A1:2018. Definisjon av gjennombruddstid gjennom hanskehåndflaten (1 µg/cm²/min). Type A > nivå 2 for 6 kjemikalier, Type B > nivå 2 for 3 kjemikalier, Type C > nivå 1 for 1 kjemikalie (ingen kode under piktogram).

Table with columns: ISO 374-1 Type A, B, C, A-B-C-D-E-F-G-H-I, A: Metanol, B: Aceton, C: Acetonitril, D: Diklormetan, E: Karbondisulfid, F: Toluen, G: Dietylamin, H: Tetrahydrofuran, I: Etylacetat, J: n-Heptan, K: Natriumhydroksid 40%, L: Svovelsyre 96%, M: Salpetersyre 65%, N: Eddiksyre 99%, O: Ammoniumhydroksid 25%, P: Hydrogenperoksid 30%, S: Flusisyre 40%, T: Formaldehyd 37%

Tilleggsinformasjon om kjemisk resistens tilgjengelig fra produsenten.

Table with columns: Ytelsesnivå for gjennomtrengning, Målt gjennombruddstid (minutter)

*Indikerer at hansken faller under det minimum ytelsesnivå som angitt i EN ISO 374-1:2016+A1:2018 for den gitte individuelle faren.

ISO 374-6:2016



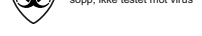
Beskyttelse mot bakterier, sopp og virus

VIRUS



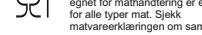
Må ikke utsettes for sollys

ISO 374-6:2016



Beskyttelse mot bakterier og sopp, ikke testet mot virus

ISO 374-6:2016



Egnet for kontakt med matvarer. Merk: ikke alle hansker som er egnet for malthåndtering er egnet for alle typer mat. Sjekk matvareerklæringen om samsvar.

Produsent

Produksjonsdato

Utlepsdato

Lotnummer

Skjær, behandles forsiktig.

Holdes tørt

Temperaturlgrense

Ikke gjenbruk

Sjekk brukerveiledningen

Advarsel

Ikke-steril

Råstoff lateks

Inneholder ikke naturgummi

Bølgpapp

Ikke bølgpapp

Papir

Medisinsk utstyr

Unik enhetsidentifikator

Artikkelnummer

SV BRUKSANVISNING FÖR ENGÅNGSHANDSKAR KATEGORI III OCH MEDICINTEKNISKA PRODUKTER

Användarinstruktionen ska användas med produktspecifik information.

Användarinstruktionen ska läsas före användning.
AVSEDD ANVÄNDNING
 Puderfria undersökning- och skyddshandskar för engångsbruk är avsedda för användning inom det medicinska området för att skydda patienter och användare från korskontaminering. Handskarna är också avsedda för att skydda mot vissa kemikalier och mikroorganismer där handskydd krävs. Livsmedelsgodkända handskar är märkta med relevanta livsmedelspiktogram och följer relevanta EU-förordningar. Handskarna bör endast användas i enlighet med dess avsedda syfte.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING
 Denna information återspeglar inte den faktiska skyddstiden på arbetsplatsen, skillnaden mellan blandningar och rena kemikalier eller andra faktorer som påverkar prestanda som temperatur, nötning, nedbrytning etc. Kemikaliebändigheten har bedömts under laboratorieförhållanden från prov tagna endast från handflatan (förutom i fall där handsken är 400 mm eller längre - där manschetten också testas) och avser endast den testade kemikalien. Det kan vara annorlunda om kemikalien används i en blandning. Det rekommenderas att kontrollera att handskarna är lämpliga för avsedd användning eftersom förhållandena på arbetsplatsen kan skilja sig från testresultatet beroende på temperatur, nötning och nedbrytning. Vid användning kan skyddshandskarna ge sämre skydd mot en farlig kemikalie på grund av förändringar i handskens fysikaliska egenskaper. Rörelser, vidhäftning, friktion och nedbrytning orsakar av kemisk kontakt, osv. kan minska den faktiska användningstiden väsentligt. För frätande kemikalier kan nedbrytning vara den viktigaste faktorn att beakta vid valet av kemikalieresistenta handskar. Nedbrytningstest (EN ISO 374-4:2019) indikerar förändringen i punkteringsmotstånd hos handskarna efter exponering för den testade kemikalien. Penetrationsmotståndet har bedömts under laboratorieförhållanden och avser endast det testade provet.

PRODUKTINSTRUKTION FÖR ANVÄNDNING
 Inspektera handskarna före användning, efter påtagning och under användning för eventuella defekter eller brister och avbryt användningen omedelbart om tecken på revor, svullnad, nedbrytning eller annan skada uppstår. Torka händerna före påtagning. Säkerställ att kemikalier eller annat inte kan komma in genom manschetten. Byt handskarna mellan varje patient. Vård alltid rätt storlek på handskarna för din hand. Vid påtagning, håll handsken i manschetten med en hand. Rikta in handskens tumme med andra handens tumme och låt handen glida in i handskens, ett finger i varje finger på handsken. Dra handsken handflatan för att få en bra passform. Ta på dig den andra handsken på samma sätt. Vid avtagning, håll i manschetten och dra mot fingrarna tills handsken lossnar. Endast för engångsbruk. Om handskarna återanvänds ökar risken för kontaminering och infektion på grund av olämpliga rengöringsprocesser. Dessutom ökar risken för håll och revor vid återanvändning på grund av att handskarna försvagas vid rengöring. Dälig passform på handskar minskar fingerfärdighet och orsakar trötthet. Att använda fel handskstorlek leder till otillräckligt handskydd. Om kontakt sker där handhygien är väsentlig och som också kräver handskar, ska desinfektion eller tvätt av händerna ske innan handskarna tas på.

KASSERING
 Använda handskar kan vara kontaminerade och måste kasseras enligt sjukhusets policy och/eller lokala bestämmelser.

INNEHÅLL/FARLIGA KOMPONENTER
 Material som används vid handsktillverkningen kan orsaka allergiska reaktioner hos vissa användare. Om allergiska reaktioner uppstår, sök omedelbart läkare. Vid behov kan en lista över de ämnen som finns i handskarna och som kan orsaka allergi, enligt Annex G i EN ISO 21420:2020, tillhandahållas.

FÖRVARING
 Förvaras svalt och torrt i originalförpackning. Öppnade kartonger bör hållas borta från lysrörsbelysning och solljus. Undvik ozon, värmeenergi och eld. Handskarna är packade i en dispenserlåda som är lämplig för transport. Förvara handskarna i lådan när de inte används. Hållbarhetstiden för produkter som förvaras enligt rekommendation står angivet på förpackningen. Livslängden kan inte specificeras och beror på tillämpningen och användarens ansvar att säkerställa handskens lämplighet för dess avsedda användning.

RAPPORTERING AV ALLVARLIGA INCIDENTER
 Om någon allvarlig incident har inträffat, som orsakas av produkten, vänligen rapportera till tillverkaren och relevant myndighet.

Ytterligare information kan fås av tillverkaren, vänligen kontakta Granberg AS.

FÖRKLARING AV SYMBOLER OCH PIKTOGRAM
 Skyddshandskar mot farliga kemikalier och mikroorganismer - Del 1 Terminologi och prestandakrav för kemiska risker. EN ISO 374-1:2016+A1:2018. Definition av genombrottsdåtid genom handflatan på handsken (1 µg/cm²/min). Typ A > tas 2 för kemikalier, Typ B > nivå 2 för 3 kemikalier, Typ C > nivå 1 för kemikalie (ingen bokstav under piktogrammet).

ISO 374-1 Typ A, B, C	A: Metanol B: Aceton C: Acetonitril D: Diklometan E: Koldisulfid F: Toluen G: Dietylamin H: Tetrahydrofuran I: Etylasetat	J: n-Heptane K: Natriumhydroxid 40% L: Svavelsyra 96% M: Sålpetarsyra 65% N: Attkisyra 99% O: Ammoniumhydroxid 25% P: Väteperoxid 30% S: Fluoridetsyra 40% T: Formaldehyd 37%	Uppmärkt genombrottsdåtid (minuter)
			0
			> 10
			> 30
			> 60
			> 120
			> 240
			> 480

*Indikerar att handskarna inte uppnår den lägsta prestandanivån som anges i EN ISO 374-1:2016+A1:2018 för den nämnda individuella faran.

ISO 3744:2016		Skydd mot bakterier, svamp och virus		VIRUS
ISO 3744:2016		Skydd mot bakterier och svamp, ej testad mot virus		VIRUS
		Lämpig för livsmedelshandtering. Handskar som är lämpliga för livsmedelshandtering behöver inte vara lämpliga för alla typer av livsmedel. Kontrollera livsmedelsdeklaration om överensstämmelse.		LÄMPIG
		Tillverkare		TILLVERKARE
		Tillverkningsdatum		TILLVERKNINGSDATUM
		Utgångsdatum		UTGÅNGSDATUM
		Lot nummer		LOT
		Omtålig, hanteras varsamt		OMTÅLIG
		Utsätt ej för solljus		UTSÄTT EJ FÖR SOLLJUS
		Förvaras torrt		FÖRVARAS TORRT
		Temperaturgräns		TEMPERATURGRÄNS
		Återanvänd ej		ÅTERANVÄND EJ
		Kontrollera användarinstruktionen		KONTROLLERA ANVÄNDARINSTRUKTIONEN
		Varning		VARNING
		Icke-steril		ICKE-STERIL
		Råmaterial latex		LATEX
		Innehåller ej naturgummi		INNEHÅLLER EJ NATURGUMMI
		Wellpapp		WELLPAPP
		Icke wellpapp		ICKE WELLPAPP
		Papper		PAPPER
		Medicinteknisk utrustning		MEDICINTEKNISK UTRUSTNING
		Unik produktidentifiering		UNIK PRODUKTIDENTIFIERING
		Artikelnummer		ARTIKELNUMMER

FI KERTAKÄYTTÖKÄSINEIDEN KÄYTTÖOHJE LUOKKA II ja LÄÄKETIETEELLINEN LAITE

Käyttöohjeen lisäksi on perehdyttävä tuotekohtaisiin tietoihin.

Käyttöohje on luettava ennen käyttöä.
KÄYTTÖTARKOITUS
 Puuterittomat kertakäyttöiset nitriliset tutkimus- ja suojakäsineet on tarkoitettu käytettäväksi lääketieteellisen alalla suojaamaan potilaita ja käyttäjiä riskikontaminaatioilta. Käsineet on myös tarkoitettu suojaamaan tietyiltä kemikaaleilta ja mikro-organismita silloin kun tarvitaan käsisuojusta. Elinlinterikkeiden käsittelyyn hyväksytyt käsineet on merkitty vastaavilla elinlinterikkeiden kuvasympoleilla, ja ne ovat tarvittavien EU-asetusten mukaiset. Käsineitä saa käyttää vain niiden aiottuun käyttötarkoitukseen.

KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAROITUKSET JA VAROITIMET
 Nämä tiedot eivät vastaa suojauksen todellista kestoa käytännön työssä tai kemikaalieseosten ja puhtaiden kemikaalien eroja tai muita käsineiden suorituskykyä vaikuttavia tekijöitä, kuten lämpötilaa, käsiensiin kohdistuvaa hankausta ja kulumista. Kemikaalinkestävyyden on määritetty laboratorio-olosuhteissa vain käsineiden kämmenosasta otetuista näytteistä (lukuun ottamatta käsineitä, joiden pituus on vähintään 400 mm, jolloin myös ranneke testataan), ja se koskee vain testattua kemikaalia. Kemikaalinkestävyyden voi poiketa ilmoitetusta, jos kyseessä on kemikaalieseos. On suositeltavaa tarkistaa, että käsineet soveltuvat valittuun käyttötarkoitukseen, sillä olosuhteet työpaikalla voivat poiketa tyyppitestistä lämpötilan, hankausten ja kulumisen suhteen. Käytössä suojakäsineet saattavat tarjota testattua heikomman suojan vaarallisia kemikaaleja vastaan fyysisen ominaisuukseen muuttumisen takia. Esimerkiksi liikkeet, takertuminen, hankaus tai kemiallisen kontaktin aiheuttama hajoaminen voivat lyhentää todellista käyttöaikaa huomattavasti. Jos on käsiteltäviä syövyttäviä kemikaaleja, kemiallisen hajoaminen voi olla merkittävin huomioitava tekijä kemikaalisuojakäsineitä valittaessa. Kemikaalien aiheuttaman vaurioitumisen asteet (EN ISO 374-4:2019) viittaavat muutoksiin käsineiden pistorakenteissa testattavalle kemikaalille altistumisen jälkeen. Läpitukenkestävyyden on arvioitu laboratorio-olosuhteissa, ja se liittyy vain testattuihin näytteisiin.

TUOTTEEN KÄYTTÖOHJE
 Tarkista käsineet ennen käyttöä, pukemisen jälkeen ja säännöllisesti käytön aikana vaurioiden ja poikkeamien varalta, ja lopeta käsineiden käyttö välittömästi, jos käsineen materiaalisia ilmenne pepeymiä, kupruilua, haurastumista tai muuta vikaa. Kuivaa kädet ennen käsineiden pukemista. Huolehdi siitä, ettei kemikaaleja tai jäämiä pääse rannekkeesta käsineen sisään. Vaihda käsineet jokaisen potilaan jälkeen. Valitse aina sopivankokoiset käsineet. Aloita käsineiden pukeminen tarttumalla toisella kädellä käsineen rullareunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen kämmenosasta niin, että käsine asetuu hyvin käteen. Puse toinen käsiine samalla tavalla. Riisu käsiine tarttumalla käsineen rullareunasta ja vetämällä käsineistä sormiin päin. Vain kertakäyttöön. Jos käsineitä käytetään uudelleen, kontaminaatio- ja infektioriski kasvaa riisuttavissa puhdistuksien takia. Lisäksi käsineiden puhkeamis- ja repeytymisvaara kasvaa, koska puhdistusprosessit heikentävät käsineiden materiaalia. Huonosti istuvat käsineet heikentävät liikkuvuutta merkittävästi ja aiheuttavat käsiin väsymistä. Väärän kokoiset käsineet eivät suojaa käsiä riittävästi. Kun kontakti edellyttää hyvää käsihygieniää ja vaatii myös suojakäsineiden käyttöä, on kädet desinfiotava tai pestävä ennen käsineiden pukemista ja riisumista.

HÄVITTÄMINEN
 Käytetyt käsineet voivat olla saastuneet, joten ne on hävitettävä terveydenhuollon organisaation käytäntöjen ja/tai paikallisten määräysten mukaisesti.

RAAKA-AINEET/HAITALLISET KOMPONENTIT
 Käsineutuotannossa käytettävät komponentit voivat aiheuttaa joillekin käyttäjille allergisia reaktioita. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu välittömästi lääkäriin. Tarvittaessa toimitetaan pynnöstiä luettelo käsineen sisällämistä aineista, joiden tiedetään aiheuttavan yliherkkyyttä standardin EN ISO 21420:2020 liitteen G luettelon mukaisesti.

VARASTOINTI
 Säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa alkuperäispakkauksessaan. Avatut pakkaukset on suojattava loistevalaisimilla ja auringonvalolta. Käsineet eivät saa altistua otsonille, lämmityslaitteille tai avotulle. Käsineet on pakattu koteloon, joka kestää kuljetuksen. Säilytetyt käsineet kotelossa, kun niitä ei käytetä. Kussakin pakkauksessa ilmoitetaan ohjeiden mukaisesti säilytettävien tuotteiden hyllyikä. Käyttökäitä ei voida määrittää, koska siihen vaikuttavat käyttötarkoitukset sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsiine kuhunkin käyttötarkoitukseen.

VAARATILANTEISTA RAPORTOINTI
 Raportoi mahdollisista laitteiden käyttöön liittyvistä vakavista vaaratilanteista valmistajalle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.

Voit pyytää lisätietoja valmistajalta. Ota yhteyttä Granberg AS:ään.

KÄYTETTYJEN SYMBOLIEN JA KUVASYMBOLIEN SELITYKSET
 Suojakäsineet vaarallisia kemikaaleja ja mikro-organismeja vastaan – Osa 1: Terminologia ja suorituskyvyvaatimukset kemikaalien vaarojen varalta. EN ISO 374-1:2016+A1:2018. Lämpäysaika käsineen kämmenosan läpi (1 µg/cm²/min). Tyyppi A > tas 2 kuuden kemikaalin osalta, tyyppi B > tas 2 kolmen kemikaalin osalta, tyyppi C > tas 1 yhden kemikaalin osalta (ei koodia kuvasympolin alla).

ISO 374-1 Typ A, B, C	A: Metanol B: Aceton C: Acetonitril D: Dikloorimetani E: Hiilidisulfidi F: Tolueni G: Dietyylamiini H: Tetrahydrofuraani I: Etyylasetat	J: n-Heptane K: Natriumhydroksidi, 40 % L: Rikkihappo, 96 % M: Tyyppihappo, 65 % N: Etikkahappo, 99 % O: Ormionihappo, 25 % P: Vetyperoksid, 30 % S: Fluorivetyhappo, 40 % T: Formaldehydi, 37%	Läpäisevyys suorituskykyäso	Mittattu läpäisy aika (min)
			0	> 10
			1	> 30
			2	> 60
			3	> 120
			4	> 240
			5	> 480

*Ilmaisee, että käsiine jää määrittely yksittäisen vaaratekijän osalta standardissa EN ISO 374-1:2016+A1:2018 määrittelyn vähimmäisuojastason alle.

ISO 3744:2016		Särkyvää, käsiteltävä varovasti		SÄRKYVÄÄ, KÄSITELTÄVÄ VAROVASTI
ISO 3744:2016		Suojas bakteereita, sienii ja viruksia vastaan		SUOJAS BAKTEEREITA, SIENII JA VIRUKSIA VASTAAN
ISO 3744:2016		Suojas bakteereita ja sienii vastaan, ei testattu virusten osalta		SUOJAS BAKTEEREITA JA SIENII VASTAAN, EI TESTATTU VIRUSTEN OSALLTA
		Soveltuvat koskettelukseen elinlinterikkeiden kanssa. Huom: kaikki elinlinterikkeiden käsittelyyn soveltuvat käsineet eivät sovellu koskettelukseen kaiken tyyppisten elinlinterikkeiden kanssa. Tarkista elinlinterikkeita koskeva vaatimustenmukaisuus.		SOVELTUVAT KOSKETTELUKSEEN ELINLINTERIKKEIDEN KANSSSA. HUOM: KAIKKI ELINLINTERIKKEIDEN KÄSITTELYYN SOVELTUVAT KÄSINEET EIVÄT SOVELLU KOSKETTELUKSEEN KAIKENTYYPPISTEN ELINLINTERIKKEIDEN KANSSSA. TARKISTA ELINLINTERIKKEITA KOSKEVA VAATIMUSTENMUKAISUUS.
		Valmistaja		VALMISTAJA
		Valmistuspäivämäärä		VALMISTUSPÄIVÄMÄÄRÄ
		Huomautus		HUOMAUTUS
		Ei-steriili		EI-STERIILI
		Råmaterial latex		LATEX
		Ei sisällä luonnonkumia		EI SISÄLLÄ LUONNONKUMIA
		Aaltopahvi		AALTOPAHVI
		Pahvi		PAHVI
		Paperi		PAPERI
		Lääkinnällinen laite		LÄÄKINNÄLLINEN LAITE
		Yksilöllinen laitetunniste		YKSILÖLLINEN LAITETUNNISTE
		Tuotenumero		TUOTENUMERO

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI RĘKAWIC JEDNORAZOWYCH KATEGORIA III i WYROBY MEDYCZNE

Szczegółowe informacje o produkcie umieszczone na stronie pierwszej.

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.
PRZEZNACZENIE
 Nitrilowe, bezpudrowe jednorazowe rękawice diagnostyczne i ochronne są przeznaczone do stosowania w środowisku medycznym dla ochrony pacjentów i użytkowników przed zanieczyszczeniem krzywym. Rękawice te są również przeznaczone do ochrony przed niektórymi chemikaliami i mikroorganizmami, gdy konieczna jest ochrona rąk. Rękawice przeznaczone do kontaktu z żywnością są oznaczone odpowiednim piktogramem odpowiadającym za dopuszczenie do kontaktu z żywnością oraz są zgodne z odpowiednimi przepisami UE. Rękawice powinny być używane wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA
 Informacje te nie odzwierciedlają faktycznego czasu ochrony w miejscu pracy oraz różnicowania między mieszaninami a czystymi chemikaliami i innymi czynnikami wpływającymi na wydajność, takimi jak temperatura, ścieranie, degradacja itp. Odporność na substancje chemiczne została oceniona w warunkach laboratoryjnych na próbkach pobranych z dłoni (wyjatek stanowią rękawice o długości równej lub dłuższej niż 400 mm-dla których rękaw jest również testowany) i dotyczy jedynie badanych substancji chemicznych. Wynik może się różnić, jeżeli substancje chemiczne zostaną użyte w mieszaninie. Zaleca się sprawdzenie czy rękawice są odpowiednie do zamierzonego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od przeprowadzonych testów w zależności od temperatury, ścierania i degradacji. Podczas użycia, rękawice ochronne mogą zapewnić mniejszą odporność na niebezpieczne związki chemiczne ze względu na zmiany właściwości fizycznych. Ruchy, zaciepienia, tarcia, degradacja spowodowane kontaktem z substancją chemiczną itp. mogą znacznie skrócić rzeczywisty czas użytkowania. W przypadku żrących substancji chemicznych degradacja może być najwęższym czynnikiem, który należy wziąć pod uwagę przy doborze rękawic odpornych chemicznie. Poziom degradacji (EN ISO 374-4:2019) wskazują na zmianę odporności rękawic na przebiecie po narażeniu na działanie substancji chemicznej. Odporność na przebiecie została oszacowana w warunkach laboratoryjnych i dotyczy jedynie testowanej próbki.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PRODUKTU
 Przed użyciem, po założeniu i podczas użytkowania należy sprawdzić, czy rękawice nie mają żadnych wad lub niedoskonałości i natychmiast przerwać używanie, jeśli pojawią się jakiegokolwiek uszkodzenia tj. rozdzarcia, przetarcia. Przed założeniem należy wysuszyć ręce. Należy upewnić się, że chemikalia lub ich pozostałości nie dostaną się przez rękaw. Rękawice należy zmieniać na każdym pacjencie. Zawsze należy wybrać odpowiedni rozmiar rękawicy dopasowany do rozmiaru dłoni. Podczas zakładania trzymaj rękawicę jedną ręką za koniec. Dopasuj kciuk rękawicy do kciuka dłoni a następnie wsuń pozostałe palce w odpowiednie dla nich miejsce. Pociągnij za rękawice na obszarze dłoni, aby sprawdzić dopasowanie. Następnie postępuj tak samo z drugą rękawicą. Zdejmowanie, przytrzymaj rękawicę za koniec i pociągnij w kierunku palców, aż rękawica zostanie zdjęta. Tylko do użytku jednorazowego. Przy ponownym użyciu, ryzyko zanieczyszczenia i infekcji wzrasta z powodu niewłaściwego procesu czyszczenia; jak również przy ponownym użyciu wzrasta ryzyko przedziurawień i przetarcz z powodu osłabienia rękawic podczas procesu czyszczenia. Złe dopasowanie rękawice znacznie zmniejszają zczerność i powodują zmęczenia dłoni. Stosowanie rękawic o niewłaściwym rozmiarze prowadzi do niedostatecznej ochrony dłoni. W przypadku gdy przed kontaktem wymagającym użycia rękawic istnieje wskazanie do higieny rąk, przed założeniem oraz zdjęciem rękawic należy przetrzeć lub umyć ręce.

UTYLIZACJA
 Zużyte rękawice mogą być skażone i muszą być utylizowane zgodnie z zasadami obowiązującymi w szpitalu i/lub lokalnymi przepisami.

SKŁADNIKI/NIEBEZPIECZNE KOMPONENTY
 Składniki stosowane w produkcji rękawic mogą powodować reakcje alergiczne u niektórych użytkowników. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. W razie potrzeby, lista substancji użytych do produkcji rękawic, które mogą powodować reakcje alergiczne wymieniona jest w załączniku G do normy EN ISO 21420:2020, mogą zostać dostarczone na życzenie.

PRZECHOWYWANIE
 Przechowywane w zimnym i suchym miejscu w oryginalnym opakowaniu. Otwarte pudełko powinny być przechowywane z dala od promieniowania ultrafioletowego oraz bezpośredniego światła słonecznego. Rękawice należy trzymać z dala od ozonu, urządzeń grzewczych i źródła ognia. Rękawice pakowane są w opakowanie, nadające się do transportu. Nieużywane rękawice należy przechowywać w kartonie. Okres przydatności do użycia produktów przechowywanych zgodnie z zaleceniami podany jest na każdym opakowaniu. Dokładny okres użytkowania nie może zostać określony, ponieważ zależy on od sposobu użycia. Użytkownik jest odpowiedzialny za właściwe dobranie rękawicy do zamierzonego użytku.

ZGLASZANIE INCYDENTÓW
 Raportuj wystąpienia poważnego incydentu związanego z użytkowaniem produktu, należy skontaktować się z producentem oraz właściwym Organem odpowiedzialnym za nadzór.

W celu uzyskania dodatkowych informacji, prosimy o kontakt z firmą Granberg AS.

OBEJĄNIENIE UŻYTCH SYMBOLI I PIKTOGRAMÓW
 Rękawice chroniące przed niebezpiecznymi substancjami chemicznymi i mikroorganizmami- Część 1: Terminologia i wymagania dotyczące ryzyka chemicznego. EN ISO 374-1:2016+A1:2018. Definicja czasu przebiecia przez dłoń rękawicy (1 µg/cm²/min). Typ A > poziom 2 dla 6 substancji chemicznych, Typ B > poziom 2 dla 3 substancji chemicznych, Typ C > poziom 1 dla 1 substancji chemicznej (brak kodu pod piktogramem).

ISO 374-1 Typ A, B, C	A: Metanol B: Aceton C: Acetonitril D: Dichlorometan E: Dwusiarczek węgla F: Toluen G: Dietylamina H: Tetrahydrofuran I: Octan etylu	J: n-Heptan K: Wodorotlenek sodu 40% L: Kwas siarkowy 96% M: Kwas azotowy 65% N: Kwas octowy 99% O: Wodorotlenek amonu 25% P: Natrienek wodoru 30% S: Kwas fluorowodorowy 40% T: Aldehyd mrówkowy 37%	Poziom odporność na przebiekanie	Czas przebiecia (min)
			0	> 10
			1	> 30
			2	> 60
			3	> 120
			4	> 240
			5	> 480

Dodatkowych informacji na temat odporności chemicznej można zasięgnąć u producenta.

ISO 3744:2016		Ochrona przed bakteriami, grzyzami i wirusami		OCHRONA PRZED BAKTERIAMI, GRZYZAMI I WIRUSAMI
ISO 3744:2016		Ochrona przed bakteriami i grzyzami, nie testowano pod kątem wirusów		OCHRONA PRZED BAKTERIAMI I GRZYZAMI, NIE TESTOWANO POD KĄTEM WIRUSÓW
		Odpowiednie do kontaktu z żywnością. Uwaga: nie każdy produkt oznaczony jako odpowiedni do kontaktu z żywnością nadaje się do pracy z każdym produktem spożywczym. W celu uzyskania dalszych informacji należy zapoznać się z Deklaracją dotyczącą kontaktu z żywnością.		ODPWIEDNIE DO KONTAKTU Z ŻYWNOCIĄ. UWAGA: NIE KAŻDY PRODUKT OZNACZONY JAKO ODPWIEDNIE DO KONTAKTU Z ŻYWNOCIĄ NADAJE SIĘ DO PRACY Z KAŻDYM PRODUKTEM SPOŻYWCZYM. W CELU UZYSKANIA DALSZYCH INFORMACJI NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z DEKLARACJĄ DOTYCZĄCĄ KONTAKTU Z ŻYWNOCIĄ.
		Producent		PRODUCENT
		Data produkcji		DATA PRODUKCJI
		Daty ważności		DATY WAŻNOŚCI
		Numer partii		NUMER PARTII
		Ostrożnie, kruche		OSTROŻNIE, KRUCHE
		Trzymać z dala od bezpośredniego światła słonecznego		TRZYMAĆ Z DALA OD BEZPOŚREDNIEGO ŚWIĄTLA SŁONECZNEGO
		Chroń przed wilgocią		CHROŃ PRZED WILGOCIĄ
		Limit temperatury		LIMIT TEMPERATURY
		Produkt jednorazowego użytku		PRODUKT